



Flavia Sciolette

● ESPERIENZA LAVORATIVA

 **ISTITUTO DI LINGUISTICA COMPUTAZIONALE "A. ZAMPOLLI" - ILC-CNR** – PISA, ITALIA

ASSEGNISTA DI RICERCA POSTDOC – 12/01/2023 – 16/07/2025

Assegno di ricerca nell'ambito del progetto Talmud, titolo: Modelli e metodologie per la rappresentazione e la manipolazione di lessici multilingui e ontologie.

Responsabile scientifico: dott. Emiliano Giovannetti

 **SAPIENZA UNIVERSITÀ DI ROMA** – ROMA, ITALIA

DOCENTE UNIVERSITARIO A CONTRATTO/DOCENTE UNIVERSITARIA A CONTRATTO – 08/03/2021 – ATTUALE

II semestre 2020-2021 - AAF Abilità Informatiche (2 CFU, triennale Lettere Moderne)

II semestre 2020 - 2021 - INF/01 Informatica Umanistica (6 CFU, triennale Lettere Moderne)

I semestre 2021 - 2022 - AAF Abilità Informatiche (2 CFU, triennale Lettere Moderne)

I semestre 2021 - 2022 - INF/01 Informatica Umanistica (6 CFU, triennale Lettere Moderne)

II semestre 2022 - 2023 - AAF Abilità Informatiche (2 CFU, triennale Lettere Moderne)

I semestre 2022 - 2023 - INF/01 Informatica Umanistica (6 CFU, triennale Lettere Moderne)

I semestre 2023 - 2024 - AAF Abilità Informatiche (2 CFU, triennale Lettere Moderne)

II semestre 2023 - 2024 - INF/01 Informatica Umanistica (6 CFU, triennale Lettere Moderne)

II semestre 2023 - 2024 - AAF Abilità Informatiche (2 CFU, triennale Letteratura, Musica e Spettacolo)

II semestre 2024 - 2025 - AAF Abilità Informatiche (2 CFU, triennale Lettere Moderne)

II semestre 2024 - 2025 - INF/01 Informatica Umanistica (6 CFU, triennale Lettere Moderne)

II semestre 2024 - 2025 - AAF Abilità Informatiche (2 CFU, triennale Letteratura, Musica e Spettacolo)

 **PTTB-SCARL** – ROMA

CONSULENZA PTTB - FOE 2020 (ANNO 2021) – 01/10/2021 – 31/12/2021

Attività di ricerca e progettazione di modelli per la rappresentazione del dato linguistico in ambito computazionale, in relazione ad altre tipologie di dato (documentale, concettuale, ecc.) nell'ambito del progetto; analisi e studio di metodologie per la costruzione di risorse termino-ontologiche finalizzate all'analisi multilingue di testi e alla comparazione linguistica e concettuale e da sperimentarsi nell'ambito di testi religiosi di alto valore culturale; supporto alla costituzione e al consolidamento di partnership accademiche.

 **ISTITUTO DI LINGUISTICA COMPUTAZIONALE "A. ZAMPOLLI" - ILC-CNR** – PISA, ITALIA

ASSEGNISTA DI RICERCA POSTDOC – 07/01/2020 – 07/01/2023

Assegno di ricerca nell'ambito del progetto TALMUD, titolo: "Modelli e tecniche per la rappresentazione digitale della terminologia nei testi antichi: un ponte tra testo e contenuto nel processo di costruzione di una base di conoscenza".

Responsabile scientifico: dott. Emiliano Giovannetti

 **UNOONE** – ROMA, ITALIA

COMMUNICATION STRATEGIST – 04/11/2018 – 31/12/2019

Produzione contenuti (sito, app e social) per una ditta di sviluppo software e agenzia di marketing digitale.



REDATTRICE E UFFICIO STAMPA – 01/04/2012 – 10/10/2015

Redattrice su riviste digitali e a stampa.

Giornalista pubblicista dal 2015.

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

01/11/2015 – 10/09/2019 Macerata, Italia

DOTTORATO DI RICERCA - CURRICULUM LINGUISTICA, FILOLOGIA E INTERPRETAZIONE DEL TESTO
Università di Macerata

Supervisore: prof. Massimo Bonafin.

Tesi «Par art mover»: incroci tra meraviglioso e sapere in testi romanzi del tardo Medioevo.

10/05/2018 – 01/09/2018 Londra, Regno Unito

VISITING PHD King's College of London

Matricola K1776885, presso King's College of London, Department of French.

Ho svolto il mio periodo di visiting dottorale presso il King's College per il mio progetto di tesi di dottorato. In particolare ho svolto ricerche presso il Warburg Institute sul tema della meraviglia in ambito scientifico, tra medioevo e rinascimento.

06/10/2012 – 25/03/2015 Roma, Italia

LAUREA MAGISTRALE IN LINGUISTICA (LM-39) Sapienza Università di Roma

Materie principali: Linguistica generale, Linguistica computazione, Linguistica storica (sanscrito, ittito, antico persiano), Linguistica italiana (Sociolinguistica e dialettologia), Filologia e Linguistica romanza, didattica delle lingue moderne.

Relatore: Prof. Stefano Asperti

Correlatore: Prof.ssa Elisa de Roberto

Voto finale 110/110 cum laude | **Tesi** Le formule degli atti di parola nei Cantari trecenteschi.

01/10/2006 – 17/07/2012 Roma, Italia

LAUREA TRIENNALE IN STUDI LINGUISTICI E FILOLOGICI Sapienza Università di Roma

Principali materie: linguistica generale, linguistica e filologia della letteratura italiana, linguistica e filologia romanza, informatica umanistica.

Relatore: Prof. Stefano Asperti

Voto finale 110 cum laude/110 | **Tesi** La simbologia dell'anello in testi romanzi del XII sec.

COMPETENZE LINGUISTICHE

Lingua madre: **ITALIANO**

Altre lingue:

	COMPRENSIONE		ESPRESSIONE ORALE		SCRITTURA
	Ascolto	Lettura	Produzione orale	Interazione orale	
INGLESE	B2	C1	B2	B2	C1
TEDESCO	A1	A2	A1	A1	A1
FRANCESE	A1	B1	A1	A1	A1

Livelli: A1 e A2: Livello elementare B1 e B2: Livello intermedio C1 e C2: Livello avanzato

PUBBLICAZIONI

The discerning heart seeks knowledge”: bringing human intelligence into AI in the study of the Babylonian Talmud

Mafalda Papini, Emiliano Giovannetti, Simone Marchi, Davide Saponaro, Flavia Sciolette, "The discerning heart seeks knowledge”: bringing human intelligence into AI in the study of the Babylonian Talmud", in Ruth Tsuria, Alessandra Vitullo, Nesrine Mansour (eds), *Religion and AI: Theoretical and empirical approaches*, Bloomsbury Publishing, London, **in press**.

Corresponding author. Volume in double-blind peer review.

2024

Modeling linking between text and lexicon with OntoLex-Lemon: a case study of computational terminology for the Babylonian Talmud

Sciolette, F., Modeling linking between text and lexicon with OntoLex-Lemon: a case study of computational terminology for the Babylonian Talmud. In Proceedings of the 9th Workshop on Linked Data in Linguistics @ LREC-COLING 2024, 103–107, Torino, Italia. ELRA and ICCL .
Unico autore, volume in **double-blind review**.

2024

CompL-it: a Computational Lexicon of Italian

Sciolette, F, Bellandi, A., Giovannetti, E., Marchi, S., CompL-it: a Computational Lexicon of Italian, *Aida Informazioni*, (luglio-dicembre 2024), pp. 119-148.
Primo autore, articolo su rivista.

2024

Maia: an Open Collaborative Platform for Text Annotation, E-Lexicography, and Lexical Linking

Giovannetti, E., Albanesi, D., Bellandi, A., Marchi, S., Papini, M., Sciolette, F. "Maia: an Open Collaborative Platform for Text Annotation, E-Lexicography, and Lexical Linking", *Umanistica Digitale*, 18, 2024, 27-52.
Primo autore, articolo su rivista.

2024

Una Rappresentazione Computazionale della Diversità Religiosa in una Prospettiva Terminologica e Concettuale

Giovannetti, E., Saponaro, D., Sciolette, F. «Una Rappresentazione Computazionale della Diversità Religiosa in una Prospettiva Terminologica e Concettuale». In Burgassi, C., Guadagnini, E., Vaccaro, G. (eds.), *Storie di idee nell'Europa mediterranea. Trasmissione di parole e saperi nel Medioevo e nella prima Età Moderna*, Roma, CNR-Edizioni, 497-536, DOI 10.7410/1677, ISSN 2039-7461, ISBN 978-88-97317-81-4.
Coautore, volume in **double-blind review**.

2023

Towards a New Computational Lexicon for Italian: building the morphological layer by harmonizing and merging existing resources

Sciolette, F., Giovannetti, E., Marchi, S. "Towards a New Computational Lexicon for Italian: building the morphological layer by harmonizing and merging existing resources", Proceedings of the Ninth Italian Conference on Computational Linguistics.
<https://clic2023.ilc.cnr.it/proceedings/>
Primo autore, volume in **double-blind review**.

2023

LexicO: an Italian Computational Lexicon derived from Parole-Simple-Clips

Sciolette, F., Giovannetti, E., & Marchi, S. (2023). LexicO: an Italian Computational Lexicon derived from Parole-Simple-Clips. *Umanistica Digitale*, 7 (15), 169–193. <https://doi.org/10.6092/issn.2532-8816/15176>
Primo autore, articolo su rivista.

2023

Effetti speciali nella narrativa medievale: una possibile classificazione

Sciolette, F., Effetti speciali nella narrativa medievale: una possibile classificazione. In F. Mosetti Casaretto (ed.) *"Effectus Mirabilis" Medioevo e cinepoetica dello stupore*. Alessandria, Edizioni dell'Orso, 191-202.
Unico autore.

2022

From Religious Sources to Computational Resources: Approach and Case Study on Hebrew Terms and Concepts.

Saponaro, D., Giovannetti, E., Sciolette, F. From Religious Sources to Computational Resources: Approach and Case Study on Hebrew Terms and Concepts, *Materia Giudaica*, *Materia giudaica*, nr. XXVII, 653-673, 2022.
Coautore, articolo su rivista.

2022

The Role of a Computational Lexicon for Query Expansion in Full-Text Search

Giovannetti, E., Albanesi, D., Bellandi, A., Marchi, S., Papini, M., Sciolette, F. "The Role of a Computational Lexicon for Query Expansion in Full-Text Search", In Fersini, E., Passarotti, M., Patti, V. (eds.), *Proceedings of the Eighth Italian Conference on Computational Linguistics*, Milano. <http://ceur-ws.org/Vol-3033/paper33.pdf>.
Coautore, volume in **double blind review**.

2022

Un modello per domarli tutti: verso una rappresentazione del testo come esplicitazione di documento, lingua e contenuto

Sciolette, F., Giovannetti, E. 2022. Un modello per domarli tutti: verso una rappresentazione del testo come esplicitazione di documento, lingua e contenuto. In Saturno, J., Spreafico, L. (eds.) *Fare linguistica applicata con le digital humanities*, Milano, AITLA, 145-157.
Primo autore, volume in **single-blind review**.

2021

Fostering the collaborative creation of Linguistic Linked Open Data with LexO, an open source editor of multilingual lexicons and terminologies.

Bellandi, A., Giovannetti, E., Marchi, S., Piccini, S., Sciolette, F. «Fostering the collaborative creation of Linguistic Linked Open Data with LexO, an open source editor of multilingual lexicons and terminologies.» In Boschetti, F., Del Grosso, A. M., Salvatori, E. (eds.), *AIUCD 2021, DH per la società: e-guaglianza, partecipazione, diritti e valori nell'era digitale, raccolta degli abstract estesi della 10a conferenza nazionale*, Pisa, 2021, pp. 436-438.
Abstract, coautore.

2021

Personaggi femminili, cross-dressing e mutamenti di sesso nella produzione canterina italiana.

Sciolette, F., Somma, Anna Lisa. «Personaggi femminili, cross-dressing e mutamenti di sesso nella produzione canterina italiana» *Polygraphia*, Pepe, C., Porciani, E. (eds), *Crossing Gender Boundaries. Brave Women Living in Texts and Images*, 2021 (2), pp. 103-112.
Primo autore, volume in **double-blind review**.

2021

Automi e meraviglie artificiali: una marca di alterità?

Sciolette, F., Automi e meraviglie artificiali: una marca di alterità? In L. Bottini, M. Cassarino, A. Chraïbi, E. Creazzo, M. Marchetti (eds.), *Medioevo e Moderno: fenomenologia delle rappresentazioni dell'alterità fra Oriente e Occidente (II), Esplorazioni, visioni, tempi, spazi*. Atti del XII Colloquio Internazionale Medioevo romanzo e orientale, Soveria Mannelli, Rubbettino, 17-30.
Unico autore.

2021

Eccezione come resistenza: ancora sul Blandin di Cornovaglia

Sciolette, F. Eccezione come resistenza: ancora sul Blandin di Cornovaglia, In *Miti e pratiche dell'essere contro*. A cura di Barillari, S.M., Di Febo, M., Aicurzio, VirtuosaMente editore, pp. 172-188.
Unico autore.

2020

[rec] Oreste Floquet, Gabriele Giannini (eds), Anglo-français: philologie et linguistique, Paris, Classiques Garnier, 2015, 162 pp.

In *Revue Critique de Philologie Romane*, XX, pp. 81-89.
Recensione.

2020

Il mirabile nelle letture di Petrarca e Bembo: spie di un'evoluzione intellettuale?

Sciolette, F., Il mirabile nelle letture di Petrarca e Bembo: spie di un'evoluzione intellettuale?, In *Letteratura e Storia del libro, Atti delle Rencontres de l'Archet Morgex, 11-16 settembre 2017*, Centro di Studi storico-letterari Natalino Sapegno, pp. 115-120.

Unico autore.

2019

Il fabbro e il negromante – per un'interpretazione dell'artificiale medievale

Sciolette, F., L'immagine riflessa, N.S. Anno XXVIII (2), pp. 43-62.

Unico autore, articolo su rivista.

2019

Meraviglioso scientifico nel Medioevo, un problema di tempo?

Sciolette, F., Meraviglioso scientifico nel Medioevo, un problema di tempo?, *Tempo. Tra esattezza e infinito. IX Convegno interdisciplinare dei Dottorandi e Dottori di ricerca dell'Università di Tor Vergata*, a cura di Tiziano Gasbarro e Danilo Testa, Roma, UniversItalia, vol. II, pp. 17-30.

Unico autore. Volume in **double-blind review**.

2019

Introduzione (per curatela) in Alter/Ego: Confronti e scontri nella definizione dell'altro e nella determinazione dell'io

Introduzione in *Alter/Ego: Confronti e scontri nella definizione dell'altro e nella determinazione dell'io*, a cura di Ferrigno, V., Gorla, S., LaroCCA, C., Paris, M., Santilli, E., Sciolette, F., Macerata, EUM.

Introduzione e curatela di volume.

2019

«Big Data», «Corpora», «Database», «Ontologia», «PHP»

«Big Data», «Corpora», «Database», «Ontologia», «PHP» in Caterino, A. F., Bolpagni, M., Petolicchio, M., Di Meglio, A., VoZZa, V. *Glodium: glossario di informatica umanistica*, Ururi, Al Segno di Fileta, pp. 27-29; 35; 47; 101; 113.

Voci di dizionario.

2019

Copiare il reale: appunti sull'apparenza realistica della statuaria in testi tra XII e XIII secolo

Sciolette, F., Copiare il reale: appunti sull'apparenza realistica della statuaria in testi tra XII e XIII secolo, in *Attraverso lo specchio: l'immagine, il doppio, il riflesso*, A cura di Barillari, S.M., Di Febo, M., Aicurzio, VirtuosaMente editore, pp. 268-278.

Unico autore.

2018

Miniature testuali: formule dello spazio in testi narrativi medievali

Sciolette, F., Miniature testuali: formule dello spazio in testi narrativi medievali, in *Ut pictura poesis. I testi, le immagini, il racconto*. A cura di Barillari, S.M., Di Febo, M., Aicurzio, VirtuosaMente editore, pp. 231 - 246.

Unico autore.

2018

L'attesa come pretesto per la descriptio di meraviglie: alcuni esempi

Sciolette, F., L'attesa come pretesto per la descriptio di meraviglie: alcuni esempi, in *L'attesa: forme, retorica, interpretazioni*, a cura di Peron, G., Sangiovanni, F., Padova, Esedra, pp. 67-75.

Unico autore.

2018

Tempo Narrato e tempo ricordato nell'epica francese, casi e prospettive

Sciolette, F., Tempo Narrato e tempo ricordato nell'epica francese, casi e prospettive, in *Calendari. L'uomo, il tempo, le stagioni*. A cura di Barillari, S.M., Di Febo, M., Aicurzio, VirtuosaMente editore, pp. 230-244.

Unico autore.

2017

Su Humanities e Social Network

Sciolette, F., Su Humanities e Social Network, Quaderni eretici | Cahiers hérétiques, 5(3), pp. 45 – 53.

Unico autore, articolo su rivista.

2016

«Bocebrero», «Malandanza», «Malatiglia»

«Bocebrero», «Malandanza», «Malatiglia» in *Tlio, Tesoro della Lingua Italiana delle Origini*, <tlio.oivi.cnr.it>.

Voci di dizionario.

2016

[rec] D. Guyn, N., Stahuljak, Z., Violence and the Writing of History in the Medieval Francophone World, Cambridge, d.S. Brewer, 2013, 210 pp.

Revue Critique de Philologie Romane, 17, pp. 122-138.

Recensione.

PRESENTAZIONI

25/05/2024

Modeling linking between text and lexicon with OntoLex-Lemon: a case study of computational terminology for the Babylonian Talmud

F. Sciolette, "Modeling linking between text and lexicon with OntoLex-Lemon: a case study of computational terminology for the Babylonian Talmud" Comunicazione per il 9th Workshop on Linked Data in Linguistics: Resources, Applications, Best Practices nell'ambito della conferenza LREC-COLING 2024.

Unico autore, selected, poster.

From Document to Content and Back: a Methodology For Linking Text, Terms and Concepts Applied to the Book of Rut

Flavia Sciolette, Davide Saponaro (Rut Foundation) presso conferenza della European Association of Religious Studies (EASR) 2023 (Vilnius, 5/10/2023), nell'ambito del panel "Exploring technological and religious futures in medicine, AI and space law", organizzato dalla prof. Jessica Giles, Open University (Regno Unito).

Coautore, invited dagli organizzatori del panel.

Exploring technological and religious futures in medicine, AI and space law

Chair del panel "Exploring technological and religious futures in medicine, AI and space law" (organizzato dalla prof.ssa Jessica Giles, Open University, Regno Unito), nell'ambito dell'EASR (European Association of Religious Studies) 2023, 4-8/09/2023, Vilnius.

Chair su invito dell'organizzatore del panel.

20/06/2022 – 23/06/2022

From sources to resources: a computational representation of religious diversity based on texts

Giovannetti, E., Saponaro, D. and Sciolette, F. (Istituto di Linguistica Computazionale). From sources to resources: A computational representation of religious diversity based on texts. European Academy of Religion Annual Conference 2022 "Religion and Diversity", panel: Jessica Giles (The Open University) "Law, Religion and Technology: Emerging Issues", Bologna, 20-23 giugno, 2022. Coautore, selected speaker.

21/07/2022

La rappresentazione della conoscenza espressa in un testo: modelli, risorse e applicazioni

Seminario interno ILC (<http://www.ilc.cnr.it/it/content/seminari-passati?>)

order=field_date&sort=desc&page=1). Seminario svolto nell'ambito del ciclo di seminari di autoformazione interna in cui ho presentato le mie ricerche nell'ambito del progetto Talmud.

"The Role of a Computational Lexicon for Query Expansion in Full-Text Search"

Giovannetti, E., Albanesi, D., Bellandi, A., Marchi, S., Papini, M., Sciolette, F. "The Role of a Computational Lexicon for Query Expansion in Full-Text Search", poster Clic-It 2021.
Coautore, selected, poster.

Un modello per domarli tutti: verso una rappresentazione del testo come esplicitazione di documento, lingua e contenuto.

Sciolette, F., Giovannetti, E. «Un modello per domarli tutti: verso una rappresentazione del testo come esplicitazione di documento, lingua e contenuto». *XXXI Congresso Aitla*, Bergamo, 11-13 Febbraio 2021.
Primo autore, selected speaker.

Fostering the collaborative creation of Linguistic Linked Open Data with LexO, an open source editor of multilingual lexicons and terminologies.

Bellandi, A., Giovannetti, E., Marchi, S., Piccini, S., Sciolette, F. 2021. Fostering the collaborative creation of Linguistic Linked Open Data with LexO, an open source editor of multilingual lexicons and terminologies. *X edizione convegno internazionale dell'Associazione per l'Informatica Umanistica e la Cultura Digitale (AIUCD) "DH per la società: e-guaglianza, partecipazione, diritti e valori nell'era digitale"*, 19-22 gennaio 2021, Pisa.
Coautore, selected.

Come dare senso a un termine? Caratteristiche, potenzialità e opportunità dello strumento LexO

Bellandi, A., Giovannetti, E., Marchi, S., Piccini, S., Sciolette, F. 2020. Come dare senso a un termine? Caratteristiche, potenzialità e opportunità dello strumento LexO. *XXX Convegno Ass.I.Term.*, Eurac Research, Bolzano, 15-16 ottobre 2020.
Coautore, selected.

Personaggi femminili, cross-dressing e mutamenti di sesso nella produzione canterina italiana.

Sciolette, F., Somma, A. 2019. Personaggi femminili, cross-dressing e mutamenti di sesso nella produzione canterina italiana. *Crossing Gender Boundaries. Brave Women Living in Texts and Images. Convegno Internazionale*, S. Maria Capua Vetere (CE), 26-27-28 novembre.
Primo autore, selected.

Automi e meraviglie artificiali: una marca di alterità?

F. Sciolette, Automi e meraviglie artificiali: una marca di alterità?, *Medioevo Romanzo e Orientale, Moyen Âge et époque moderne: phénoménologie des représentations de l'altérité entre Orient et Occident*, Catania, 21-22 Novembre 2019.
Unico autore, selected speaker.

Effetti speciali nella narrativa medievale: una possibile classificazione.

F. Sciolette, Effetti speciali nella narrativa medievale: una possibile classificazione. «*Effectus Mirabilis*» *Medioevo e cinopoetica dello stupore. Convegno e tavola rotonda*, Asti, 29-30 Settembre 2017.
Unico autore, invited speaker.

Miniature testuali: formule dello spazio in testi narrativi medievali.

F. Sciolette, Miniature testuali: formule dello spazio in testi narrativi medievali. *Ut Pictura Poesis. I testi, le immagini, il racconto. XXII Convegno Internazionale di Rocca Grimalda*, 22-24 Settembre 2017.
Unico autore, selected speaker.

L'attesa come pretesto per la descriptio di meraviglie: alcuni esempi.

F. Sciolette, L'attesa come pretesto per la descriptio di meraviglie: alcuni esempi., *L'ATTESA. Forme, Retorica, Interpretazioni. XLV Convegno Interuniversitario di Bressanone*, 7-9 Luglio 2017.
Unico autore, selected speaker.

Tempo narrato e tempo ricordato nell'epica francese: casi e prospettive.

F. Sciolette, Tempo narrato e tempo ricordato nell'epica francese: casi e prospettive., *Calendari. L'uomo, il tempo, le stagioni. XXI Convegno Internazionale di Rocca Grimalda*, 23-25 Settembre 2016.

Unico autore, selected speaker.

Meraviglioso scientifico nel Medioevo, un problema di tempo?

F. Sciolette, Meraviglioso scientifico nel Medioevo, un problema di tempo?, *Tempo. Tra esattezza e infinito*. IX Convegno interdisciplinare dei Dottorandi e Dottori di ricerca dell'Università di Tor Vergata, 14-16 giugno 2017.

Unico autore, selected speaker.

- **SUMMER SCHOOLS, WORKSHOPS, WEBINAR**

Python

Corso Python erogato da Learning GARR (docente: Luca Coviello); ulteriori due moduli erogati internamente ILC - CNR (docente: Alessio Miaschi, modulo I: 29/06/2021-21/07/2021, modulo II: 05-26/05/2022).

La Scienza Aperta e i suoi amici

Seminario tenuto nell'ambito dei seminari di formazione interna ILC tenuto da Francesca Di Donato, 30/11/2021.

15/09/2022

La formazione online sulla Scienza Aperta nell'ambito del progetto H2020 TRIPLE ed il TRIPLE Training Toolkit

La formazione online sulla Scienza Aperta nell'ambito del progetto H2020 TRIPLE ed il TRIPLE Training Toolkit. Relatore: Lottie Provost.

ETAP-4: Un processore linguistico multiuso basato sulla Teoria Significato-Testo

Seminario tenuto nell'ambito dei seminari di formazione interna ILC tenuto da Leonid Iomdin, 25/10/2021.

Semantica Distribuzionale

Seminario tenuto nell'ambito dei seminari di formazione interna ILC:

Teoria: Alessandro Lenci, 30/09/2021;

Pratica: Paolo Pedinotti, 07/10/2021.

09/12/2020

CLARIN 2021. Lo stato dell'infrastruttura e le opportunità per ILC.

CLARIN 2021. Lo stato dell'infrastruttura e le opportunità per ILC. Relatore: Francesca Frontini.

Le Risorse Linguistiche nel mondo delle Reti Neurali

Seminario tenuto nell'ambito dei seminari di formazione interna ILC da Núria Bel Rafécas, 24/01/2020.

Practical Knowledge Modelling: Ontology Development 101

2020 Practical Knowledge Modelling: Ontology Development 101, webinar erogato Udemy (formatore: Tish Chungoora)

Scuola Estiva di Filologia e Linguistica "Alberto Varvaro"

Scuola Estiva di Filologia e Linguistica "Alberto Varvaro", sesta edizione, presso l'Accademia dei Lincei di Roma (03/09-08/09/18) con esposizione del progetto di ricerca (ammessa dopo selezione del curriculum).

EDEEN - Ecoles d'été éditions numériques.

EDEEN - Ecoles d'été éditions numériques, presso la Maison des Sciences de l'Homme-Alpes di Grenoble. (28/05-02/06/18).

Partecipazione con borsa.

VII Edizione RENCONTRES DE L'ARCHET 2017

VII Edizione RENCONTRES DE L'ARCHET 2017, seminario: "Letteratura e storia del libro" presso Fondazione Natalino Sapegno, Morgex, (11-16/09/17) [partecipazione su segnalazione da parte del coordinatore di dottorato].

LUD - Laboratorio di Umanesimo Digitale.

LUD - Laboratorio di Umanesimo Digitale, promosso dall'Associazione Informatica Umanistica e Cultura Digitale (Macerata, 11/04 - 9/5/17)

Corso di formazione Redattori TLIO (Tesoro della Lingua Italiana delle Origini)

Corso di formazione Redattori TLIO (Tesoro della Lingua Italiana delle Origini), presso sede OVI - Cnr, Villa Reale di Castello, Firenze (26-30/09/16)

Summer School "Mapping Meaning".

Summer School "Mapping Meaning" presso University of Tübingen, Germany (15/08 - 25/08/2016)
[Corsi: Christina Unger, Computational approaches to meaning; Daniel Altshuler, Temporal interpretation of narrative discourse: Exploring the interaction between prominence and coherence; Sebastian Löbner, Frame theory and semantics. 9 ECTS]

25/05/2016

Laboratorio scrittura progetti europei

Seminario di scrittura progetti erogato dalla Scuola di Dottorato dell'Università di Macerata.

03/02/2016

Workshop "Engage to Horizon 2020"

Seminario di scrittura di progetti, con focus su public engagement, docente: prof. Andrea Cerroni, Università di Milano Bicocca.

Quantitative Methods

Corso di Quantitative Methods erogato presso Coursera dalla University of Amsterdam (formatore: prof. Annemarie Zand Scholten).

Migrazioni di tecnologie e linguaggi

Workshop "Migrazioni di tecnologie e linguaggi" (incontri da giugno a settembre 2014 presso Istituto per il Lessico Intellettuale Europeo e Storia delle Idee - CNR of Rome).

Summer School SIG

Scuola Estiva di Glottologia e Linguistica organizzata dalla Società Italiana di Glottologia SIG (Lignano, settembre 2013).

● **FUNDING, PROJECTS AND AWARDS**

2023

Short-Term Scientific Mission "Nexus Linguarum"

Vincitrice di STSM per il progetto: 'Post data resurgo': annotated texts as a source for lexical resources and their linking", nell'ambito dell'azione COST "CA18209 - Nexus Linguarum", Host Institution: University of Augsburg, referente prof. Christian Chiarcos. STSM su selezione, che mi ha permesso di confrontarmi sull'applicazione di nuovi modelli e moduli per la creazione di due risorse termino-ontologiche arricchite dai contesti.

Contributi premiali per i ricercatori e assegnisti di ricerca per rafforzarne la condizione professionale e potenziare il sistema della ricerca del Lazio Annualità 2022

Vincitrice del Finanziamento "Contributi premiali per i ricercatori e assegnisti di ricerca per rafforzarne la condizione professionale e potenziare il sistema della ricerca del Lazio Annualità 2022" nell'ambito del "Regione Lazio PR FSE 2021-2027"

PRIN 2017: Representing religious diversity in Europe: past and present features

Componente PRIN 2017: Representing religious diversity in Europe: past and present features, Responsabile scientifico unità di ricerca ILC: Dr. Emiliano Giovannetti.

Mi sono occupata in questo progetto delle metodologie per la creazione di una risorsa termino-ontologica multilingue su temi religiosi. Il caso studio è stato reso disponibile su : <https://ditmao-lexo.ilc.cnr.it/LexO-diversity/faces/accountView.xhtml> (nome utente Prin2017, pass: Prin2017)

2019 – ATTUALE

Talmud - Traduzione del Talmud Babilonese

Componente del Babylonian Talmud Translation Project. Responsabile scientifico: Dr. Emiliano Giovannetti
<http://www.ilc.cnr.it/content/talmud>

Partecipazione finanziata con assegni di ricerca [si veda esperienza lavorativa].

01/10/2021 – 31/12/2021

Progetto FOE - Linguistic and Semantic Annotation of text

Componente del Progetto FOE - Linguistic and Semantic Annotation of text.

Nell'ambito del progetto, mi sono occupata di attività di ricerca e progettazione di risorse termino-ontologiche e di modelli per la rappresentazione del dato linguistico in ambito computazionale, in relazione ad altre tipologie di dato (documentale, concettuale, ecc.), oltre che attività di supporto alla costituzione e al consolidamento di partnership accademiche in ambito linguistico e linguistico-computazionale.

2020 – 2022

Looking at the stars through an entangled manuscript tradition: the astronomical text of Alfonso el Sabio - its Arabic sources and the Romance codices.

Componente di: Looking at the stars through an entangled manuscript tradition: the astronomical text of Alfonso el Sabio - its Arabic sources and the Romance codices.

P.I. Prof. Arianna D'Ottone, Sapienza Università di Roma

Ho collaborato alla scrittura del progetto, che ha vinto un finanziamento come progetto medio Sapienza, assieme alla collega dr. Valentina Lanza. Mi sono occupata dell'edizione digitale del testo e dell'etichettatura dei termini per la creazione di una risorsa termino-ontologica.

REFeree ACTIVITY

IEEE CiSt'25

AIUCD 2025 - XIV Convegno "Diversità, Equità e Inclusione: Sfide e Opportunità per l'Informatica Umanistica nell'Era dell'Intelligenza Artificiale" (program committee)

2024

Corpus (reviewer)

Special issue della rivista Corpus (26), a cura di Elisa Gugliotta, Luca Pallanti, Olivier Kraif, Iris Fabry, Martina Barletta.

DH 2024 - Reinvention & Responsibility (reviewer)

Language Resources and Evaluation Conference (LREC-COLING), 2024, Torino (reviewer)

Materia Giudaica (reviewer)

IEEE Cist 2023 (technical program committee)

Language Resources and Evaluation Conference (LREC), 2022, Marseille (reviewer)

Rivista degli studi Orientali (special issue)

Reviewer per volume della rivista curato da prof.ssa Arianna D'Ottone, Rivista degli Studi Orientali, XCIV (1), 2021.

Umanistica Digitale (reviewer)

Recent Advances in Natural Language Processing - RANLP 2021 (reviewer)

Ottava Conferenza Italiana di Linguistica Computazionale - CLiC-it 2021 (program committee)

Settima Conferenza Italiana di Linguistica Computazionale - CLiC-it 2020 (program committee)

6th IEEE Congress on Information Science and Technology – 2020 (reviewer)

Language Resources and Evaluation Conference (LREC), 2020, Marseille (scientific committee)

● GRUPPI E SOCIETÀ SCIENTIFICHE

2023 – ATTUALE

Ontology-Lexica community group

Gruppo del W3C per lo sviluppo di modelli per il lessico secondo i principi del web semantico e dei Linked Open Data (LOD). Partecipo al sotto gruppo per la preparazione del modulo FrAC (FRequency, Attestations and Corpus) di OntoLex-Lemon.

2023 – ATTUALE

COST action Unidive (Universality, diversity and idiosyncrasy in language technology)

In particolare:

WG1: Corpus annotation

WG2: Lexicon-corpus interface

2021 – ATTUALE

Altla (Associazione Italiana di Linguistica Applicata)

Iscrizione su invito di socio già iscritto.

2022 – ATTUALE

Ailc (Associazione Italiana di Linguistica Computazionale)

Iscrizione su invito a seguito di selezione per la summer school "Alberto Varvaro".

2018 – ATTUALE

SIFR (Società Italiana di Filologia Romanza)

2018 – ATTUALE

SLIR (Société de Linguistique Romane)

● PARTECIPAZIONE A COMITATI EDITORIALI, ORGANIZZATIVI, SCIENTIFICI

Polythesis

Componente del Comitato Redazionale della rivista Polythesis, diretta dal Professor Massimo Bonafin.

Alter/Ego: Confronti e scontri nella definizione dell'altro e nella determinazione dell'io.

Componente del comitato scientifico e organizzativo del Colloquio Interdisciplinare Alter/Ego: Confronti e scontri nella definizione dell'altro e nella determinazione dell'io. Macerata, 21-23 Novembre, 2017.

● DIDATTICA

08/03/2021 – ATTUALE

Informatica Umanistica

1036120 (INF/01) - insegnamento di Informatica Umanistica per la laurea triennale in Lettere Moderne (L-10), Università Sapienza di Roma, voto in trentesimi.

08/03/2021 – ATTUALE

AAF - Abilità informatiche

AAF1136 - Idoneità Abilità Informatiche per la laurea triennale in Lettere Moderne (L-10), Università Sapienza di Roma, 2 CFU.

Commissione di esame

Componente di commissione di esame per gli insegnamenti di: Informatica, Informatica Applicata, Sistemi di Elaborazione delle Informazioni (Presidente: professoressa Antonella Poggi).

11/01/2023

Relatrice della tesi di laurea triennale: "Risorse lessicali: studio dell'evoluzione dei dizionari e analisi del Lessico computazionale PSC"

"Risorse lessicali: studio dell'evoluzione dei dizionari e analisi del Lessico computazionale PSC" (Valentina Colasanto, 11 gennaio 2023, presso Università di Roma Sapienza).

Attività di supporto al lavoro di tesi

Attività di supporto al lavoro di tesi "Analisi, estrazione e conversione in Ontolex-Lemon dei tratti semantici del lessico computazionale della lingua italiana PSC", presentata da Isabel Santucci presso l'Università degli studi di Pisa in data 24/11/2022.

27/09/2024

Relatrice della tesi di laurea triennale: "PASsioni: un lessico per la geografia delle emozioni nell'immaginario pasoliniano, a partire da un'applicazione di sentiment analysis"

"PASsioni: un lessico per la geografia delle emozioni nell'immaginario pasoliniano, a partire da un'applicazione di sentiment analysis" (Daniele Camagna, 27 settembre 2024, presso Università di Roma Sapienza).

27/09/2024

Correlatrice della tesi di laurea triennale: "Tra spazio e tempo nella realizzazione linguistica: una risorsa lessicale online del web semantico."

"Tra spazio e tempo nella realizzazione linguistica: una risorsa lessicale online del web semantico." (Claudia Del Corpo, relatore: prof. Paolo Di Giovine, 27 settembre 2024, presso Università di Roma Sapienza)

09/01/2025

Relatrice della tesi di laurea triennale: "La collazione semi-automatica di testi: un caso di studio su Le Metamorfosi di Ovidio"

"La collazione semi-automatica di testi: un caso di studio su Le Metamorfosi di Ovidio (Chiara Cervini, 9 gennaio 2025, presso Università di Roma Sapienza)

● **LEZIONI SU INVITO**

18/10/2023

From text to term and back again: Annotated texts as a source for lexical resources and their linking

Presentazione su invito del prof. Christian Chiarcos per Interdisziplinäres Linguistisches Kolloquium Augsburg (ILKA).
Unico autore, invited speaker.

30/03/2022

Religious Diversity in Europe Research and Policy

F. Sciolette, Davide Saponaro, "Linguistic analysis. The research unit at CNR Pisa", per il workshop "Religious Diversity in Europe Research and Policy" organizzato dal corso "Religious Diplomacy" per il Master in Cultural and Public Diplomacy presso Università di Siena.
Coautore, invited speaker.

● **DIGITAL SKILLS**

Digital Skills

OS: Windows (proficient), Linux (basic), Mac (basic)

Durante i miei studi universitari ho acquisito competenze di base in PERL, PHP e MySQL. Ho successivamente maturato, durante il dottorato, competenze avanzate nel linguaggio di mark-up **XML-TEI** per l'edizione digitale di testi, competenze che ho continuato a sfruttare anche nella didattica tenendo i **corsi di informatica umanistica** e di **abilità informatiche**. Ho inoltre frequentato il corso per redattori del **TLIO – Tesoro della Lingua Italiana delle Origini** – nel

quale ho acquisito pratica con la lessicografia computazionale e il modello di **GATTO**. Durante i tre anni di assegni, che ho svolto presso l'ILC-CNR, ho maturato competenze avanzate per lo sviluppo di lessici multilingua, secondo il modello **OntoLex-Lemon**; avendo affrontato tra le mie linee di ricerca, la gestione e la formalizzazione della conoscenza, ho lavorato sulle ontologie e linguaggi come **OWL** e **SKOS**. Sempre durante questo periodo, ho avuto modo di analizzare nel dettaglio la risorsa computazionale per l'italiano **Parole-Simple-Clips (PSC)** in formato **MySQL** e questo mi ha permesso di fare esperienza lato query su suddetto linguaggio. Ho acquisito competenze di base di programmazione in **Python** e di applicazioni di semantica distribuzionale, frequentando i corsi erogati internamente presso ILC-CNR.

● RISORSE

CompL-IT

Sciolette, Flavia, Giovannetti, Emiliano, Marchi, Simone, Bellandi, Andrea
<http://hdl.handle.net/20.500.11752/ILC-1007>
Project URL:
<https://github.com/klab-ilc-cnr/CompL-it>

CompL-it is a computational lexicon for Italian derived from Lexico (<https://dSPACE-clarin-it.ilc.cnr.it/repository/xmlui/handle/20.500.11752/ILC-977>), with the integration of following resources: - M-GLF (<https://dSPACE-clarin-it.ilc.cnr.it/repository/xmlui/handle/20.500.11752/ILC-1002>), a list of lemmatized forms generated by the morphological analyzer MAGIC (Battista and Pirrelli, 1999, Pirrelli and Battista 2000); - a set of treebanks for Italian (contained in <https://lindat.cz/repository/xmlui/handle/11234/1-4611>): - ISDT; - VIT; - ParTUT; - ParlaMint-it. The resource contains a morphological layer (including lemmas, inflected forms, and morphological features) and a semantic layer (including senses and relations between them). Entries are encoded according to the OntoLex-Lemon model and made available as a semantic repository.

<http://hdl.handle.net/20.500.11752/ILC-1007>

Primo autore, ideatore e progettista.

Lexico

Sciolette, Flavia, Giovannetti, Emiliano, Marchi, Simone

Lexico is a resource deriving from Parole-Simple-Clips (<http://hdl.handle.net/20.500.11752/ILC-88>). This resource contains all four levels of linguistic information represented in PSC (phonology, morphology, syntax, and semantics) which have been automatically analysed to find redundant, erroneous and missing data. The process of updating that conducted to the current version of Lexico starting from PSC included: i) the removal of all sure redundant entries (i.e. duplicates) belonging to all four linguistic levels; ii) the creation of tables dedicated to candidate redundants, detected by considering specific similarities amongst entries; iii) the correction of missing semantic and syntax-semantics interface relations amongst the entries of lexicon.

<http://hdl.handle.net/20.500.11752/ILC-977>

Primo autore, ideatore e progettista.

Digital edition of "Libro del Astrolabio Redondo" from the Libro del Saber de Astrología of Alfonso X el Sabio

Lanza, Valentina Bella and Sciolette, Flavia

Digital encoding of "Astrolabio Redondo" from digital edition of "Libro del saber de astrologia". Regarding the study of the lexicon of the "Libro", the focus has been on the analysis of astronomical terms and the various lexicalization mechanisms in the case of Arabisms, with the goal of conducting a historical survey of astronomical vocabulary. The encoding was carried out based on the TEI standard and includes: - Hierarchical structure of sections and pages; - Abbreviations (including expanded forms); - Named entities; - Technical terms in the field of astronomy, distinguishing between Arabisms and Middle Latin terms.

Coautore. Annotatore.
<http://hdl.handle.net/20.500.11752/OPEN-1035>

● RAPPORTI TECNICI

Traduco: l'Applicazione Web Linguistico-Computazionale per il Progetto di Traduzione del Talmud Babilonese - Rapporto tecnico 27

Albanesi, D., Giovannetti, E., Marchi, S., Papini, M., Sciolette, F.
Traduco: l'Applicazione Web Linguistico-Computazionale per il Progetto di Traduzione del Talmud Babilonese -
Rapporto tecnico 27.
Coautore.

08/2024 – 12/2024

Traduco: l'Applicazione Web Linguistico-Computazionale per il Progetto di Traduzione del Talmud Babilonese - Rapporto tecnico 26

Albanesi, D., Giovannetti, E., Marchi, S., Papini, M., Sciolette, F.
Traduco: l'Applicazione Web Linguistico-Computazionale per il Progetto di Traduzione del Talmud Babilonese -
Rapporto tecnico 26.
Coautore.

01/2024 – 07/2024

Traduco: l'Applicazione Web Linguistico-Computazionale per il Progetto di Traduzione del Talmud Babilonese - Rapporto tecnico 25

Albanesi, D., Giovannetti, E., Marchi, S., Papini, M., Sciolette, F., Traduco: l'Applicazione Web Linguistico-Computazionale
per il Progetto di Traduzione del Talmud Babilonese - Rapporto tecnico 25
Coautore.

07/2023 – 12/2023

Traduco: l'Applicazione Web Linguistico-Computazionale per il Progetto di Traduzione del Talmud Babilonese - Rapporto tecnico 24

Albanesi, D., Giovannetti, E., Marchi, S., Papini, M., Sciolette, F., Traduco: l'Applicazione Web Linguistico-Computazionale
per il Progetto di Traduzione del Talmud Babilonese - Rapporto tecnico 24.
Coautore.

01/2023 – 06/2023

Traduco: l'Applicazione Web Linguistico-Computazionale per il Progetto di Traduzione del Talmud Babilonese - Rapporto tecnico 23

Albanesi, D., Giovannetti, E., Marchi, S., Papini, M., Sciolette, F., Traduco: l'Applicazione Web Linguistico-Computazionale
per il Progetto di Traduzione del Talmud Babilonese - Rapporto tecnico 23.
Coautore.

05/2022 – 12/2022

Traduco: l'Applicazione Web Linguistico-Computazionale per il Progetto di Traduzione del Talmud Babilonese - Rapporto tecnico 22

Albanesi, D., Bellandi, A., Colombo, M., Giovannetti, E., Marchi, S., Papini, M., Sciolette, F., Traduco: l'Applicazione Web
Linguistico-Computazionale per il Progetto di Traduzione del Talmud Babilonese - Rapporto tecnico 22.
Coautore.

02/2020 – 01/2021

Relazione tecnico- scientifica integrativa: Traduco: l'Applicazione Web Linguistico-Computazionale per il Progetto di Traduzione del Talmud Babilonese

Albanesi, D., Giovannetti, E., Papini, M., Sciolette, F.
Relazione tecnico- scientifica integrativa: Traduco: l'Applicazione Web Linguistico-Computazionale per il Progetto di
Traduzione del Talmud Babilonese.
Coautore.

11/2021 – 04/2022

Traduco: l'Applicazione Web Linguistico-Computazionale per il Progetto di Traduzione del Talmud Babilonese - Rapporto tecnico 21

Albanesi, D., Bellandi, A., Colombo, M., Giovannetti, E., Marchi, S., Papini, M., Sciolette, F., Traduco: l'Applicazione Web
Linguistico-Computazionale per il Progetto di Traduzione del Talmud Babilonese - Rapporto tecnico 21.
Coautore.

05/2021 – 10/2021

Traduco: l'Applicazione Web Linguistico-Computazionale per il Progetto di Traduzione del Talmud Babilonese - Rapporto tecnico 20

Albanesi, D., Bellandi, A., Colombo, M., Giovannetti, E., Marchi, S., Papini, M., Piccini, S., Sciolette, F. Traduco: l'Applicazione Web Linguistico-Computazionale per il Progetto di Traduzione del Talmud Babilonese - Rapporto tecnico 20.
Coautore.

11/2020 – 04/2021

Traduco: l'Applicazione Web Linguistico-Computazionale per il Progetto di Traduzione del Talmud Babilonese - Rapporto tecnico 19

Albanesi, D., Bellandi, A., Colombo, M., Giovannetti, E., Marchi, S., Papini, M., Piccini, S., Sciolette, F. Traduco: l'Applicazione Web Linguistico-Computazionale per il Progetto di Traduzione del Talmud Babilonese - Rapporto tecnico 19.
Coautore.

04/2020 – 10/2020

Traduco: l'Applicazione Web Linguistico-Computazionale per il Progetto di Traduzione del Talmud Babilonese - Rapporto tecnico 18

Albanesi, D., Bellandi, A., Colombo, M., Giovannetti, E., Marchi, S., Papini, M., Piccini, S., Sciolette, F. Traduco: l'Applicazione Web Linguistico-Computazionale per il Progetto di Traduzione del Talmud Babilonese - Rapporto tecnico 18.
Coautore.

11/2019 – 04/2020

Traduco: l'Applicazione Web Linguistico-Computazionale per il Progetto di Traduzione del Talmud Babilonese - Rapporto tecnico 17

Albanesi, D., Bellandi, A., Colombo, M., Giovannetti, E., Marchi, S., Papini, M., Piccini, S., Sciolette, F. Traduco: l'Applicazione Web Linguistico-Computazionale per il Progetto di Traduzione del Talmud Babilonese - Rapporto tecnico 17.
Coautore.

● **DIVULGAZIONE E TERZA MISSIONE**

Primavera della ricerca 2023 (Pisa) - La Traduzione del Talmud Babilonese (KLAB)

Presentazione del KLAB durante le celebrazioni per il centenario del CNR (12/05/2023)

Night-Bright 2022 (Pisa) – Laboratorio “To find them all! Un’applicazione per la ricerca sul testo”

Night-Bright 2022 – Laboratorio “To find them all! Un’applicazione per la ricerca sul testo”, uso guidato di un’applicazione per la ricerca su testo “Il Signore degli Anelli” (30/09/2022).

Night-Bright 2021 (Pisa) – Seminario online nell’ambito della Notte dei Ricercatori 2021

Night-Bright 2021 – Seminario online nell’ambito della Notte dei Ricercatori 2021 (24/09/2021) dal titolo: “La ricerca intelligente su testi supportata da risorse linguistiche per l’Italiano”.

28/12/2020

È tempo di ridisegnare la carriera universitaria

Articolo di tipo "Comment" su Nature Italy [Comment]
Luca Dell'Atti, Giuseppe Naglieri, Flavia Sciolette, È tempo di ridisegnare la carriera universitaria, Nature Italy, 2020, doi: <https://doi.org/10.1038/d43978-020-00038-7>

08/01/2021

La missione impossibile della ricerca pubblica

Articolo pubblicato sulla rivista "Jacobin", con Riccardo Ridolfi.

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali presenti nel CV ai sensi dell'art. 13 d. lgs. 30 giugno 2003 n. 196 - "Codice in materia di protezione dei dati personali" e dell'art. 13 GDPR 679/16 - "Regolamento europeo sulla protezione dei dati personali".